

Fig. 1

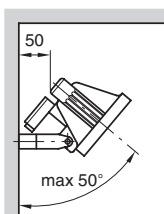


Fig. 2

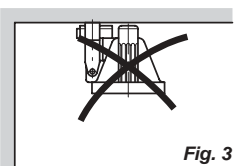


Fig. 3

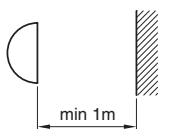


Fig. 4

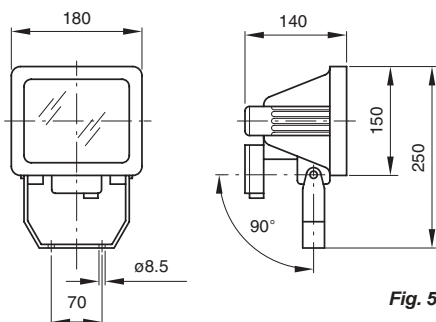
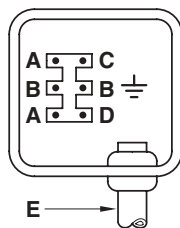


Fig. 5

(mm)

SCHEMA CABLAGGIO WIRING DIAGRAM SCHEMA DE CABLACE VERORAHUNGSPLAN



- A = Bianco - White - Blanc - Weiss
- B = Verde/Giallo - Green/Yellow - Vert/Jaune - Grün/Gelb
- C = Blu - Blue - Blue - Blau
- D = Marrone - Brown - Marrow - Braun
- E = Cavo di alimentazione - Feeder - Cable alimentation Anschlusskabel

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Attenersi alle disposizioni indicate in **Fig. 1-2**. Non montare il proiettore a soffitto (vedi **Fig. 3**).
- Installare con due viti max Ø 8 mm.
- Per il collegamento usare un cavo di alimentazione 2 poli + terra. Il conduttore giallo-verde deve essere collegato al morsetto contraddistinto dal simbolo di terra ⊕.
- Stringere con attenzione il pressacavo. Il pressacavo si adatta a un cavo di diametro da 8 a 11 mm.
- L'apparecchio deve essere montato in modo che l'asse longitudinale della lampada non sia inclinato di un angolo superiore a 4° rispetto al piano orizzontale.
- Prima di aprire il vetro frontale accertarsi che l'interruttore di comando sia inserito. Nel montaggio della lampada attenersi alle istruzioni della Casa costruttrice.
- La distanza fra il proiettore e la superficie illuminata non deve essere inferiore a 1 m (vedi **Fig. 4**).
- Vetro di protezione. Sostituire immediatamente in caso di fessurazione prima di riutilizzare l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere installato su superfici normalmente infiammabili.
- La coppia di torsione delle viti di fissaggio della staffa devono essere minimo 6 Nm.

GB INSTRUCTIONS FOR USE

- Mounting check the safety distance between the body and inflammable surface when wall or corner mounted (see **Fig. 1-2**). Do not mount the projector in the ceiling for vertical light direction (see **Fig. 3**).
- Fit using two max Ø 8 mm. screws.
- During the mounting use a connection supply cable 2 poles + earth. The green - yellow conductor must be connected to the clamp marked ⊕.

- Screw the barrel nut of the screw cap so that the packing tightens. The packing can be adjusted to a cable diameter of 8 - 11 mm.
- The luminaire shall be mounted in such a way that the longitudinal axis does not slant than $\pm 4^\circ$ from the ground plane.
- Disconnect the luminaire from the power line before the front glass is opened. During the lamp mounting follow the manufacturer's instructions.
- The distance between the front glass and the surface, lighted must be at least 1 meter (see **Fig. 4**).
- Shielding glass. If it is cracked replace it immediately before using it again.
- Do not fit the appliance with ordinary inflammable surfaces.
- The torque of the bracket fastening screws must be at least of 6 Nm.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Pour l'emplor sur des surfaces normalment inflammables suivre les indications des **Figures 1 2**. L'appareil nedeoit pas etre monte sur le piafond (voire **Fig. 3**).
- Installer avec deux vis maxi Ø 8 mm.
- Pour l'installation utiliser un cable d'alimentation 2 poles + terre. Le conducteur jaune vert doit etre branche a laborne marquee avec le symbole de terre ⊕.
- Serrer attentivement le presse-cable. Le presse-cable est indique pour un caable avec un diametre de 8 a 11 mm.
- L'appareil doit etre monte de fa conque l'axe longitudinal de lampe nesoit pas incline d'un angle superieur de 4° par rapport au plan horizontal.
- Avant d'ouvrir le verre frontal controler que l'interrupteur de commande soit disinsere. Dans le montage de la iampe suivre les instructions du Fabricant.
- La distance entre le projecteur et la surface eclairee ne doit pas etre infeieure a 1 m (voire **Fig. 4**).
- Verre de protection. Loraqu'ily des fissurations il faut le remplacer immediatement.
- Il ne faut pas installer l'appareil sur des surfaces normalement inflammables.
- Le couple de torsion des vis de fixation du support doit etre au moins de 6 Nm.

NL MONTAGE-VOORS CHRIFTEN

- Bij toapassing op normaal ontvlambre oppervlakken dient men de aanwijzingen vigs. de **Fig. 1 en 2** op te volgen. Monteer de schijn werper nist aan het plafond (zie **Fig. 3**).
- Bevestigen met 2 schroeven van max 8 mm. Ø.

- Voor tijdelijke aansluiting gebruikt men vigs. voorschrite een neopreen voedingskabel 2 polig + aarde (3 - adring) type Ho7RN F. De geel - groene ader meet verbonden worden aan de aansluitklem aangaduid met het aardingssymbool. Voor vaste aansluiting dient men een voedingskabel type VMVK te gebruiken.
- De wurgnippel van de wartel (PG) voorzichtig vast aandraaien. De wartel is geschikt voor een kabadianetr van 8 - 11 mm.
- De schijnwerper dien op een zodanige wijze te worden gemonteerd, dat de heilingsheek van de langtaas van lamp (brandstand) niet meer dan 4 tan opzichte van het grondvlak bedraagt.
- De netstroom most uitgeschakeid worden, voordat men het glas opent. Indsin het glas is gebroken, dient men dit onmiddellijk te varvangen. Voig bij het inzetten van de lamp, de voorschriften van de fabrikant op.
- De voorgaaside montage - booget is van 3 - 7 m.
- Op een afstand van 7 m. Bij een max. verlichtingssterkte van 90 ix.is het lichtvlak 6 m. breed en 6 m. boog.
- De afstand tussen schiinnerwerper en het te verlichten vlak moet minstens 1 m. bedragen (zie **Fig. 4**).
- In geval dat het beschermingsglas een bazrst vertoont, dit onmiddellijk vergangen voordat men het apparaat weer gebruikt.
- Het apparaat moet niet worden geplaatst op ontvlambare oppervlakken.
- Het aanhaalmoment van de schroeven voor de montage van de beugel moet minimaal 6 Nm zijn.

D MONTAGEANWELUNGEN

- Bei Anwendung auf normal entflammbarer Opertlaeche sind die in **Bildern 1 - 2** angegebenen Anweisungen zu beachten. Die Scheinwerferlampe ist nicht an der Decke zu montieren (siehe **Bild 3**).
- Montieren sie mit hilfe von zwet Schrauben von max. Ø 8 mm. Durchm.
- Zum Anschluss ist ein Speisekable, 2 - polig + Erde zu verwerden. Die gelbgruene Leitung muss an der mit dem Erdungssymbol ⊕ gekennzeichnete klemme verbundan werden.
- Den Wuergenippel vorsichtig fast anziehen. Der Wuergenippel passt sich einem kabel mit. Durchmesser 8-11 mm. an.
- Die lampe muss so montiert werden dass der Neigungswinkel der laengsachse nicht ueber 4 gegenueber der Horizontalebene betraegt.
- Bevor das Frontglas geoeffnet wird muss der Steuerschalter im abgeschalteten Zustand sein. Bei der Montage der Lampe beachten. Sie die ensprechenden Anweisungen des Hersiellers.
- Der Abstand zwischen lampe und beleuchteier Flaechen muss ueber 1 m. betragen (siehe **Bild - 4**).

- Die Schrauben weiche die lampe am Einstellbuogel befestigen, sind mit einem Drehmoment von 11 Nm anzuziehen.
- Schutzscheibe. Muß sofort und vor Wiedergebrauch des Gerats ersetzt werden, sobald sie rissig wird.
- Das Gerat darf keinesfalls auf normal entzündbare Flächen aufgestellt werden.
- Das Anzugsmoment der Befestigungs schrauben des Bugels muß mindestens 6 Nm betragen.

N MONTERINGSANVISNING

- Serq for at lyskasteren blir monteret som anvist paa tegningen enter **Fig. 1** eller **Fig. 2**. Ikke monter lyskasteren i tak som anvist paa tegningen (**Fig. 3**).
- Ved installering benyttes to Stk. Ø 8 mm. Skruer. Ved montering skal kun jordet kabel benyttes.
- Serq for at kabel gjennomforingen (PGnippel) er godt tilskrudd. Ken benyttes for kabeltykkelse 8 - 11 mm.
- Lyskasteren maa ikke helle mer enn \pm 4 grader i lengderetningen til hver side i forhold til grumplanet.
- Serq for lyskasteren blir trakoplet nettet dersom front glasset aapnes. Ved lampebytte ber lampefabrikantens anvisning teiaes.
- Avstanden mellom frontglass og den belyste flate maa ikke bli mindre enn 1 meter (se **Fig. 4**).
- Beskyttelsesglass. ved sprekk skitt eye blikkelig ter gjenbrok av instrumenter.

- Instrumentet ma jkke oppstilles pa brannsarlige overflater.
- Vridningsmomenter av skruerne feste'til statted ma vaere minst lik 6 Nm.

DK MONTAGEANVISNING

- Serq tor projsktoren bliver monteret som vist pa **tegning 1 eller 2**. Projekteren ma ikke nionteres som vist pa **tegning 3** (loft).
- Projekteren ma ikke monteres pa loft.
- Ved installation benyttes to Ø 8 m/m skruer.
- Kun .2 pol – jord tilslutningskabel.
- Serq for at forskrningen (pg) er godt tilekruet. Passer til 8 –11 m/m kabal.
- Projektren ma ikke haelde mere end 4 grader i laangderetningen i forhold til horisontalplanet.
- Projektoren skal atbrydes tra nettet fer beskyttelseaglasset abnes. Falg lyskilde fabrikantennes anvisning ved udakiftnng.
- Aistanden pa frontgas til balyste flade ma ikke vaere under 1 meter **tegning 4**.
- Beskyttelesglas. Erstattes ojeblikkeligti ti fae de au utaethed far apparatet igen tages i brug.
- Apparatet ber ikke instaleres pa normalt braendbare overfiader.
- Lukkestyrken af skruerne til fastgaring af underlaget stal vaere mindst 6 NM.

MP: 39 920 RIF: 514-1

Serie EDILUX

Faretti per cantiere Construction site lighting



INFORMAZIONI TECNICHE

Numero Verde
800-018009



SCAME
COMPONENTI E SISTEMI
PER IMPIANTI ELETTRICI

ScameOnLine
<http://www.scame.com>
e-mail: scame@scame.com

SCAME